

ARPA
Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-2013-318	del 14/05/2013
Oggetto	Sezione Provinciale di Parma – Convenzione tra la provincia di Parma, IREN ambiente S.p.A. e Arpa Sezione di Parma, per la gestione e manutenzione delle stazioni di rilevamento della qualità dell’aria.	
Proposta	n. PDTD-2013-329 del 14/05/2013	
Struttura adottante	Sezione di Parma	
Dirigente adottante	de’ Munari Eriberto	
Struttura proponente	Sistemi Ambientali	
Dirigente proponente	Violanti Silvia	
Responsabile del procedimento	Violanti Silvia	

Questo giorno 14 (quattordici) maggio 2013 presso la sede di Viale Bottego, 9 in Parma, il Direttore della Sezione di Parma, Dottor de’ Munari Eriberto, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell’art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

Oggetto: Sezione Provinciale di Parma – Convenzione tra la provincia di Parma, IREN ambiente S.p.A. e Arpa Sezione di Parma, per la gestione e manutenzione delle stazioni di rilevamento della qualità dell'aria.

PREMESSO:

- che la delibera della Giunta provinciale 938/2008 relativa alla decisione in merito alla valutazione d'impatto ambientale e di AIA del progetto PAIP – Polo Ambientale Integrato per la Gestione dei Rifiuti di Parma, al punto 47) prevede l'installazione di stazioni di monitoraggio ;
- che il protocollo d'intesa tra la Provincia di Parma, comuni di Colorno, Torrile, Mezzani e Sorbolo, Arpa Sezione di Parma, Ausl di Parma, e Iren ambiente S.p.A. stabilisce di potenziare la stazione di misura della Rete Regionale di Misura della Qualità dell'aria esistente nel comune di Sorbolo, una al confine tra i Comuni di Torrile e Mezzani, e una in prossimità dell'impianto;
- che il protocollo in oggetto prevede l'allestimento di un laboratorio mobile a servizio dei territori dei Comuni firmatari;
- che l'Arpa nell'esercizio delle proprie funzioni istituzionali previste dalla L.R. n. 44/95 ed in piena autonomia tecnica e scientifica realizza attività istituzionali non obbligatorie, attività in quanto tali che possono essere richieste o meno per scelta discrezionale delle Amministrazioni, pur rientrando fra le attività istituzionali di Arpa;

DATO ATTO:

- che è stata stipulata la convenzione tra la regione Emilia-Romagna, le Amministrazioni Provinciali dell'Emilia-Romagna e Arpa per la gestione della rete di monitoraggio della qualità dell'aria per il periodo 2009/2012, con la quale sono state definite le modalità di gestione e manutenzione della rete;
- che Arpa Emilia-Romagna è stata individuata sulla base della suddetta convenzione come ente gestore della rete di misura regionale della qualità dell'aria essendo stata incaricata di procedere all'espletamento delle procedure di affidamento della manutenzione ordinaria e straordinaria della suddetta rete, nonché alla validazione e gestione dei dati da essa derivanti;
- che IREN ambiente SpA onerata dell'installazione e gestione delle stazioni di rilevamento ha chiesto che la gestione e la manutenzione delle stesse siano svolte da Arpa Sezione di

Parma;

RILEVATO:

- che per quanto riguarda l'articolazione, la descrizione delle attività, e modalità di pagamento, si fa esplicito riferimento allo schema di convenzione, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante;
- che la suddetta convenzione avrà scadenza il 31 dicembre 2016;

SU PROPOSTA:

- della Dottoressa Silvia Violanti Responsabile Servizio Sistemi Ambientali della Sezione Provinciale Arpa di Parma, la quale ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO altresì:

- del parere di regolarità contabile reso, ai sensi dell'art. 8, comma 2, del Regolamento per il Decentramento Amministrativo, dal Responsabile dello Staff Amministrazione-Comunicazione, Ester Cella ;
- che si è provveduto a nominare Responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4, 5 e 6 della Legge n. 241/90 e della Legge Regionale n. 32/93 la Dr.ssa Silvia Violanti.

DETERMINA

1. di approvare lo schema di convenzione, allegato sub A) al presente atto per farne parte integrante e sostanziale, con la provincia di Parma, IREN ambiente S.p.A. e Arpa Sezione di Parma, per la gestione e manutenzione delle stazioni di rilevamento della qualità dell'aria;
2. di dare atto che dalla convenzione di cui al precedente punto 1. la descrizione delle attività, durata e rinnovi, e modalità di pagamento, si fa esplicito riferimento allo schema di convenzione, allegato sub A).

Il Direttore

(F.to Dott. Eriberto de' Munari)



REP. N. 14.576
DEL 28 FEB 2013

PROVINCIA DI PARMA

CONVENZIONE TRA LA PROVINCIA DI PARMA, ARPA SEZIONE DI
PARMA E IREN AMBIENTE S.p.A. PER LA GESTIONE E MANUTEN-
ZIONE DELLE STAZIONI DI RILEVAMENTO DELLA QUALITÀ
DELL'ARIA DI CUI ALLA PRESCRIZIONE N. 47 - DELIBERA DI GIUNTA
PROVINCIALE N. 938/2008

L'anno duemila Tredici (2013), in questo giorno Veintotto -
(28) del mese di Febbraio presso gli uffici della Provincia di
Parma in P.le della Pace, 1/a - Parma,

TRA

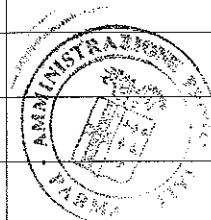
La PROVINCIA DI PARMA (codice fiscale 80015230347) nella persona
dell'Assessore all'Ambiente, Energie alternative e Società partecipate
Giancarlo Castellani, nato a Sala Baganza (PR) il 19/08/1954 (CF
CSTGCR54M19H682B) domiciliato per la carica in P.le della Pace 1
Parma, che interviene in esecuzione della deliberazione di Consiglio
provinciale n. 74 del 24/10/2012;

E

ARPA sezione provinciale di Parma con sede in Viale Bottego, 9 - Parma,
legalmente rappresentata dal Direttore Dr. Eriberto de' Munari nato a Mila-
no il 17/05/1963 (CF DMNRRT63E17F205V), domiciliato per la carica in
Viale Bottego, 9 - Parma

E

IREN AMBIENTE SPA con sede in Strada Borgoforte, 22 - Piacenza, le-
galmente rappresentata dal Direttore progettazione Sviluppo Impianti - do-



Handwritten signature and initials.

tato di opportuna procura (Repertorio n. 43083/19466 25.1.2013. Registrata il giorno 28/01/2013 al n. 1447 c/o l'Ufficio del Registro di Parma – dott. not. Carlo Maria Canali) - Ing. Mauro Pergetti, nato a Reggio Emilia il 31/10/1958 (CF PRGMRA58R31H223E), domiciliato per la carica c/o Strada Borgoforte, 22 – Piacenza;

Premesso:

- che la delibera della Giunta Provinciale 938/2008 relativa alla Decisione in merito alla valutazione d'impatto ambientale e di AIA del progetto PAIP – Polo Ambientale Integrato per la Gestione dei Rifiuti di Parma, al punto 47) prevede l'installazione di stazioni di monitoraggio;
- che il protocollo d'intesa tra Provincia di Parma, Comuni di Colorno, Torrile, Mezzani e Sorbolo, Arpa Sezione di Parma, AUSL Parma e IREN Ambiente S.p.A. stabilisce di potenziare la stazione di misura della Rete Regionale di Misura della Qualità dell'Aria esistente nel comune di Colorno, di installare una stazione fissa nel Comune di Sorbolo, una al confine tra i Comuni di Torrile e Mezzani, e una in prossimità dell'impianto, per il cui posizionamento sono stati presi accordi con il Comune di Parma (Verbale di sopralluogo Arpa e Comune di Parma n. 03 del 09/06/2011).
- che il protocollo d'intesa suddetto prevede l'allestimento di un laboratorio mobile a servizio dei territori dei Comuni firmatari;
- che il suddetto protocollo d'intesa stabilisce sia le dotazioni strumentali che le necessarie analisi di laboratorio;
- che la rete suddetta va ad integrare a livello provinciale quella regionale già esistente e concordata a suo tempo tra la Regione Emilia-Romagna,

CH
[Signature]
R

la Provincia di Parma e gli Enti Locali del territorio.

- Che l'ARPA, nell'esercizio delle proprie funzioni istituzionali previste dalla L.R. n.44/95 ed in piena autonomia tecnica e scientifica realizza attività istituzionali non obbligatorie, ovvero attività che, in quanto tali, possono essere richieste o meno per scelta discrezionale delle Amministrazioni, pur rientrando fra le attività istituzionali di ARPA.

Dato atto:

- che è stata stipulata la convenzione tra la Regione Emilia-Romagna, le Amministrazioni Provinciali dell'Emilia-Romagna e Arpa per la gestione della Rete di Monitoraggio della Qualità dell'Aria per il quadriennio 2009/2012, con la quale sono state definite le modalità di gestione e manutenzione della rete;
- che Arpa Emilia-Romagna è stata individuata sulla base della suddetta convenzione come ente gestore della Rete di Misura Regionale della Qualità dell'Aria essendo stata incaricata di procedere all'espletamento delle procedure di affidamento della manutenzione ordinaria e straordinaria della suddetta rete, nonché alla validazione e gestione dei dati da essa derivanti;
- che IREN Ambiente spa, onerata dell'installazione e gestione delle stazioni di rilevamento (p.47 della delib. G.P. n. 938/2008) ha chiesto che la gestione e la manutenzione delle stesse siano svolte da ARPA di Parma (con oneri a carico di IREN Ambiente), ritenendo opportuno, per maggior tranquillità delle popolazioni interessate (il che costituisce anche interesse imprenditoriale di IREN, onde ridurre ipotesi di conflitti) che la stessa venga svolta da un soggetto terzo, super partes, dotato della necessaria



professionalità;

**TRA LE PARTI , COME SOPRA COSTITUITE,
SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

ART. 1 - Oggetto della convenzione

Costituiscono oggetto della presente convenzione la struttura, i requisiti di manutenzione, e i relativi costi per la gestione e manutenzione, affidata ad Arpa secondo le modalità qui concordate, delle stazioni di monitoraggio della qualità dell'aria prescritte dall'Amministrazione Provinciale al punto 47 dell'atto autorizzativo G.P. 938/2008 e maggiormente specificate dal Protocollo d'intesa tra le parti dell'08.04.2011.

ART. 2 – Strumentazione

Le stazioni fisse ed il laboratorio mobile, oggetto della presente convenzione, saranno dotati della seguente strumentazione:

- **Parma** (stazione di prossimità): PM10/PM2.5, NOx, BTX, Hg, Contaparticelle;
- **Sorbolo** (Bogolese): PM10/PM2.5, NOx;
- **Mezzani/Torrile** (Malcantone): PM10/PM2.5, NOx;
- **Colorno** (Via Saragat): PM10/PM2.5 , Hg, Contaparticelle; NOx , O3
- **Laboratorio Mobile**: PM10/PM2.5, NOx, BTX, Hg, SO2, NH3, Contaparticelle;

e di tutti gli accessori e impianti necessari, quali cabina per il contenimento della strumentazione, condizionatore, sistema di acquisizione dati, sonda di campionamento gas e sensore di temperatura interna.

ART. 3 – Analisi di laboratorio

Sui filtri di particolato di ognuna delle stazioni (compreso il laboratorio





mobile) dovranno essere previste almeno 4 campagne stagionali così articolate:

- Metalli (Cd, Tl, Pb, Sb, Cu, Mn, V, Sn, Cr, Co, Ni, As): ogni campagna è caratterizzata da 15 analisi per singolo metallo;
- Ioni e Cationi inorganici: ogni campagna è caratterizzata da 15 analisi;
- Idrocarburi Policiclici Aromatici (IPA): ogni campagna è caratterizzata da 1 analisi relativa ad un campionamento di 30 giorni (il complessivo di 30 filtri giornalieri)
- Diossine (PCDDF+PCDD): ogni campagna è caratterizzata da 1 analisi relativa ad un campionamento di 30 giorni (il complessivo di 30 filtri giornalieri)
- Dovranno inoltre essere previste, per ognuna delle stazioni, 4 campagne, con campionatori passivi, per l'analisi di HF e HCl.

Tutte le analisi sopra descritte dovranno essere effettuate anche nella stazione di confronto della rete regionale di qualità dell'aria e denominata Parma – Montebello.

Le tempistiche delle campagne, per il primo anno, sono stabilite da Arpa come indicato in Allegato1. Per gli anni a seguire, contestualmente alla rendicontazione economica della gestione delle stazioni oggetto della presente convenzione, Arpa presenterà alla Provincia ed ad IREN Ambiente S.p.A., sulla base dei risultati presentati, anche il piano delle campagne per le analisi di laboratorio. Relativamente alle misure effettuate con il Mezzo Mobile, per il primo anno di attività entro 30 gg dal collaudo e messa in funzione di quest'ultimo, Arpa presenterà una proposta di campagne che vedano la realizzazione del numero massimo di campagne possibili di durata



Handwritten signatures and initials, including a large 'H' and several cursive signatures.

non inferiore a 3 settimane ciascuna da realizzarsi nei comuni sopra indicati. Per gli anni a seguire, contestualmente alla rendicontazione economica della gestione delle stazioni oggetto della presente convenzione, Arpa presenterà alla Provincia ed ad IREN Ambiente S.p.A un piano di utilizzo del mezzo mobile che veda la realizzazione almeno di 2 campagne, una estiva e una invernale, di durata non inferiore alle 3 settimane nei territori dei comuni di Comuni di Colorno, Torrile, Mezzani e Sorbolo e di 2 ulteriori campagne, una invernale e una estiva, di durata non inferiore a 3 settimane nei territori dei Comuni di Torrile, Mezzani.

Le analisi, completamente a carico di IREN Ambiente S.p.A. e verranno condotte presso laboratori specializzati individuati dalla medesima, che 30 gg prima dell'avvio delle misure dovrà fornire ad Arpa le credenziali dei centri individuati nonché le metodiche utilizzate nelle analisi richieste. Questo dovrà essere ripetuto ogni qualvolta verrà cambiato uno dei laboratori di riferimento.

Arpa entro 7 giorni dalla fine di ogni mese preparerà i filtri da destinare all'analisi e li invierà ai laboratori individuati, mediante vettore refrigerato, entro e non oltre i successivi 3 giorni. Entro 7 giorni dal ricevimento dei rapporti analitici i laboratori provvederanno ad inviare ad Arpa detti rapporti analitici con i risultati delle analisi effettuate.

ART. 4 – Predisposizione del piano di monitoraggio del laboratorio mobile

Il Piano di monitoraggio del laboratorio mobile verrà inviato da Arpa alla Provincia di Parma e ad IREN Ambiente S.p.A. un mese dopo la comunicazione da parte di IREN Ambiente S.p.A. di avvenuto collaudo del labora-



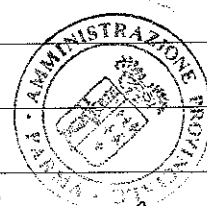
torio mobile ed entro il 30 ottobre per gli anni successivi.

La Provincia di Parma darà approvazione del piano di monitoraggio entro 15 giorni dal suo invio; senza la suddetta approvazione non sarà possibile avviare le misure.

Sarà cura di IREN Ambiente S.p.A. provvedere all'espletamento di tutte le pratiche amministrative necessarie per il corretto funzionamento del Mezzo Mobile inviando nel contempo tutte le comunicazioni in merito agli Enti competenti, nonché la predisposizione di tutti gli allacciamenti necessari.

ART. 5 – Conduzione del laboratorio mobile

Il laboratorio mobile dovrà essere condotto, a carico di IREN Ambiente S.p.A., nelle postazioni individuate secondo il piano di monitoraggio presentato da Arpa e approvato dall'Amministrazione Provinciale. Sono a carico IREN Ambiente S.p.A. tutte le attività necessarie, tecniche, amministrative, legali ed economiche per l'allestimento delle postazioni. Una volta posizionato e allacciato il laboratorio mobile, IREN Ambiente S.p.A. dovrà darne immediata comunicazione ad Arpa che provvederà ad espletare le necessarie operazioni di gestione. In caso di ritardi o impossibilità nell'avvio delle campagne concordate, IREN Ambiente S.p.A. dovrà darne immediata comunicazione ad Arpa e alla Provincia di Parma spiegandone le motivazioni e le modalità di risoluzione adottate. Sarà compito della Provincia, con il supporto di Arpa, approvare quanto proposto, valutando nel contempo specifiche inadempienze per l'attivazione di eventuali azioni nei confronti di IREN Ambiente S.p.A. Sono a carico di IREN Ambiente S.p.A. tutti i costi per il mantenimento della motrice del laboratorio mobile ivi compresi quelli di gestione, assicurazione, bollo o quanto altro previsto dalla normativa vi-



gente.

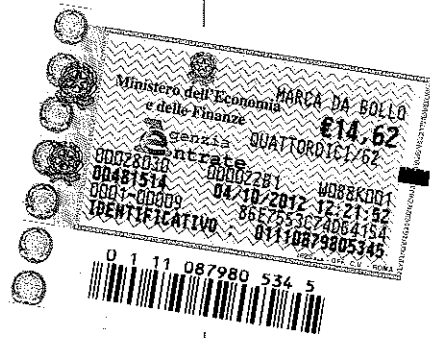
ART. 6 – Gestione e Manutenzione delle stazioni di misura

Tutte le eventuali spese relative all'acquisizione della disponibilità dei terreni per la posa delle apparecchiature, nonché gli eventuali compensi destinati ai relativi proprietari, sono a carico di IREN Ambiente S.p.A, che dovrà altresì garantire la possibilità di usufruire dei terreni interessati in tempi brevi.

Ad Arpa viene affidata la gestione e il coordinamento della manutenzione dei sistemi di monitoraggio, effettuata con le medesime modalità previste dalla Convenzione per la Gestione della Rete di Monitoraggio della Qualità dell'Aria Regionale e con i medesimi costi di contratto ivi applicati. In relazione a quanto sopra esposto Arpa dovrà quindi coordinare le seguenti attività:

- **manutenzione ordinaria:** intesa come l'insieme delle operazioni routinarie che devono essere effettuate a cadenza quindicinale su tutte le componenti del sistema, sia on line che off line, per garantire il corretto funzionamento;
- **manutenzione preventiva:** intesa come l'insieme delle operazioni routinarie che debbono essere effettuate a cadenza trimestrale su tutte le componenti del sistema, sia on line che off line, per garantire il corretto funzionamento;
- **manutenzione correttiva:** intesa come l'insieme delle operazioni che debbono essere attivate su tutte le componenti del sistema per ripristinare il corretto funzionamento interrotto, parzialmente o totalmente, per qualsiasi causa.





ART. 7 – Manutenzione straordinaria

Qualora si renda invece necessaria la sostituzione della strumentazione o degli impianti presenti in stazione o allocati sul laboratorio mobile, Arpa invierà la proposta di sostituzione della strumentazione in oggetto corredata dalla proposta economica redatta dalla ditta affidataria della manutenzione. IREN Ambiente S.p.A., entro 45 giorni dall'invio della comunicazione, provvederà ad effettuare la valutazione economica di quanto richiesto, definire la tempistica, valutando eventuali alternative. IREN Ambiente S.p.A. dovrà proporre ad Arpa per approvazione:

- la tempistica individuata,
- le eventuali controproposte, con le specifiche tecniche della strumentazione individuata per la sostituzione, le tempistiche di installazione delle medesime, nonché le modalità di mantenimento delle misure in corso nelle more della realizzazione dell'installazione individuata (le misure non potranno essere interrotte se non per brevi e motivati periodi).

Arpa approverà o meno la realizzazione di quanto proposto entro 15 giorni. In caso di mancata approvazione da parte di Arpa delle controproposte avanzate da IREN Ambiente S.p.A. si procederà all'installazione della strumentazione originariamente individuata da Arpa.

A seguito di specifica segnalazione da parte di Arpa di inadempienze da parte di IREN Ambiente S.p.A., sarà compito della Provincia valutare l'attivazione di eventuali azioni nei confronti della medesima.

ART. 8 – Gestione tecnica

Arpa è individuata come Ente tecnico per la gestione delle stazioni di moni-



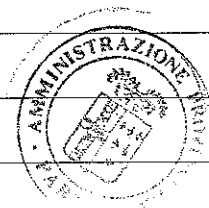
toraggio e provvederà a garantire la realizzazione delle seguenti attività tecniche con le tempistiche qui individuate:

- analisi e validazione dei dati;
- attivazione e verifica delle attività svolte relativamente alle suddette manutenzioni realizzate da ditte esterne ad Arpa;
- creazione di un bollettino quotidiano (possibilmente entro le ore 10) con i dati rilevati in continuo e loro comparazione con i valori limiti previsti dalla normativa vigente;
- garantire la fruibilità dei dati ambientali prodotti dalla rete di misura.

I dati giornalieri saranno pubblicati sul sito internet di Arpa. Saranno inoltre disponibili sullo stesso sito i report mensili (entro il 30 del mese successivo) e il report annuale (entro il 30.06 dell'anno successivo).

ART. 9 – Ripartizione dei costi

La Provincia di Parma entro il 31 maggio di ogni anno provvederà a convocare uno specifico incontro per l'approvazione del consuntivo dei costi dell'anno precedente e un preventivo dell'anno in corso predisposto da Arpa, per le attività di gestione tecnica (art. 8) e manutenzione programmata (art. 6). Arpa dovrà entro il 30 aprile di ogni anno inviare alla Provincia di Parma e ad IREN Ambiente S.p.A. il consuntivo dei costi sostenuti. Sono a carico di IREN Ambiente S.p.A. i costi per la sorveglianza fisica delle sorgenti radioattive e delle utenze, che quindi non compariranno nel report annuale predisposto. A seguito dell'approvazione di quanto inviato, IREN Ambiente S.p.A. trasferirà l'intera somma stabilita all'Amministrazione Provinciale, che a sua volta provvederà al trasferimento degli importi dovuti ad Arpa nell'ambito dei finanziamenti già in essere per la rete provinciale di



misura della qualità dell'aria.

Per una stima dei costi annuali da sostenere relativamente alla realizzazione di quanto in oggetto, si rimanda all'Allegato 2 alla presente convenzione.

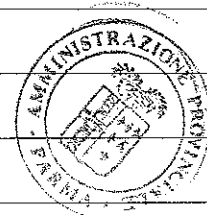
Ogni anno Arpa provvederà all'esecuzione di quanto concordato nella presente convenzione solo ed esclusivamente a seguito dell'approvazione della Provincia di Parma e di IREN Ambiente S.p.A. dei costi preventivi stimati da Arpa che dovranno essere oggetto di verifica ed approvazione congiunta tra le parti, che si impegnano ad approvare il preventivo entro il 30 settembre di ogni anno. In caso di disaccordo i costi saranno stabiliti da un terzo (arbitratore) nominato dal presidente del Tribunale di Parma ad iniziativa della parte più diligente.

Durante i primi 12 mesi di funzionamento delle centraline fisse e dell'unità mobile, a partire dalla data di collaudo, la manutenzione programmata di cui all'art. 6 sarà a totale carico della ditta fornitrice, Iren ha la possibilità di potere estendere tale manutenzione programmata anno per anno per un massimo di due anni alla ditta fornitrice, in quanto opzione contrattuale; sia per il primo che per gli eventuali anni successivi il programma di manutenzione programmato deve essere effettuato secondo procedure condivise e approvate da Arpa. Qualora Arpa verificasse che le attività previste vengono svolte in modo difforme rispetto alle disposizioni tecniche, può richiedere che venga revocato l'incarico.

Di tale situazione ne verrà tenuto conto da parte di Arpa nella predisposizione dei bilanci preventivi.

ART. 10 – Modalità di erogazione

Gli oneri a carico di IREN Ambiente S.p.A. saranno erogati alla Provincia di



CH

Parma, con le seguenti modalità:

- il 75% di quanto previsto nel preventivo sarà corrisposto entro il 30 aprile di ogni anno,
- il conguaglio al dato del consuntivo sarà corrisposto entro 60 giorni dall'approvazione del consuntivo predisposto da Arpa e verificato ed approvato dalle altre parti;
- per il 1° anno (intero o parziale) gli oneri a carico di IREN Ambiente S.p.A. saranno erogati con le seguenti modalità:
 - il 75% in base ad un preventivo predisposto da Arpa ed erogato entro 60 giorni dall'approvazione di detto bilancio preventivo
- il conguaglio ai dati del consuntivo verrà corrisposto entro 60 giorni dall'approvazione del consuntivo predisposto da Arpa e verificato ed approvato dalle altre parti;
- La Provincia di Parma si impegna a trasferire il contributo dovuto ad Arpa entro e non oltre 30gg dalle date di erogazione sopra indicate .

ART. 11 – Comunicazioni

La Provincia di Parma provvederà ad inoltrare tempestivamente ai sottoscrittori della presente convenzione tutte le informazioni, notizie, rendiconti che perverranno da parte di Arpa inerenti la gestione e manutenzione delle stazioni di monitoraggio per la qualità dell'aria.

ART. 12 – Durata e rinnovi

Fermo restando che il monitoraggio durerà almeno 4 anni oltre la vita dell'impianto, la presente convenzione ha validità a tutto il 2016, con scadenza il 31.12.2016. Verificati i tempi per la sottoscrizione della presente convenzione, la stessa partirà praticamente nel 2013. Entro n. 6 mesi prima della



CH

scadenza, si provvederà ad approvare una nuova convenzione che terrà conto sia delle esperienze maturate che della rivalutazione dei costi, nonché degli sviluppi tecnologici in materia.

ART. 13 - Spese e tributi fiscali

Tutte le spese di stipula della presente convenzione e delle copie occorrenti sono a carico di IREN Ambiente S.p.A..

Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso ai sensi degli artt. 4 e 5 del D.P.R. 26/4/1986, n. 131. Le spese di registrazione sono a carico della parte richiedente, mentre l'atto è soggetto all'imposta di bollo fin dall'origine a carico di Iren Ambiente SpA.

ART. 14 - Risoluzione delle controversie

Per la risoluzione di eventuali controversie relative alla presente convenzione le parti concordemente stabiliscono di eleggere il Foro di Parma.

Letto, approvato e sottoscritto

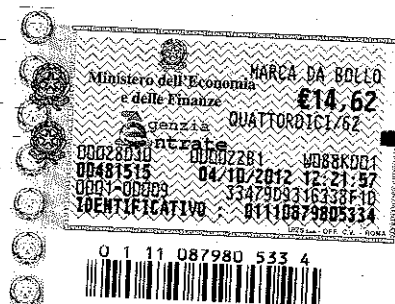
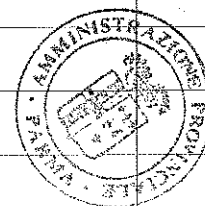
Parma, li _____

Provincia di Parma

Arpa Sezione di Parma

IREN Ambiente S.p.A.

[Signature]
[Signature]
[Signature]



ALLEGATO 1

Piano delle campagne per le analisi di laboratorio – Primo anno

Pianificazione delle campagne per le analisi di laboratorio – Primo anno											
Gennaio	Febbraio	Marzo	Aprile	Maggio	Giugno	Luglio	Agosto	Settembre	Ottobre	Novembre	Dicembre
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22
23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23
24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24
25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26
27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27
28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28
29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29
30		30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
31		31		31		31		31		31	

PASSIVI

PASSIVI

PASSIVI

PASSIVI

IFA	
DIOSSINE	
METALLI	
IONI E CATIONI	
PASSIVI HCl e HF	

Le analisi con i campionatori passivi dovranno essere condotte nei mesi indicati e i tempi di esposizione dovranno essere coerenti con quanto indicato nelle specifiche tecniche del campionatore stesso



Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page.

ALLEGATO 2 – STIMA DEI COSTI ANNUALI

STIMA DEI COSTI DI MANUTENZIONE STRUMENTAZIONE INSTALLATA

IPOTESI SORBOLLO MEZZANI TORRILE						COSTO	
Stazione RIC.	Colono	Lab. MM	SORBOLLO	MEZZANI/TORRILE	UNITARIO	UNITARIO	UNITARIO
Cabina	x		x	x	€ 5000.00	€ 5000.00	€ 5000.00
Analizzatore PM10/PM2.5	x		x	x	€ 13000.00	€ 13000.00	€ 15600.00
Analizzatore NOx	x		x	x	€ 5500.00	€ 5500.00	€ 6600.00
Analizzatore BTX	x		x	x	€ 5500.00	€ 5500.00	€ 6600.00
Analizzatore O3					€ 3500.00	€ 3500.00	€ 4200.00
Analizzatore Hg	x		x		€ 6600.00	€ 6600.00	€ 7800.00
Analizzatore SO2					€ 2500.00	€ 2500.00	€ 3000.00
Analizzatore NH3 (NO + NOx NH3)			x		€ 6500.00	€ 6500.00	€ 7800.00
Contaparticelle integrato	x		x		€ 9000.00	€ 9000.00	€ 10800.00
	€ 53.400		€ 51.000	€ 58.200	€ 28.200	€ 28.200	
			€ 219.000				

I costi, IVA COMPRESA, sono stimati sulla base delle informazioni di mercato al momento disponibili e non sono da considerarsi definitivi.

COSTI DI ANNUALI DI VALIDAZIONE/GESTIONE DEI DATI E COORDINAMENTO ATTIVITA' DI MANUTENZIONE

ATTIVITA'	COSTO TOTALE
GESTIONE DI UNA STAZIONE DI MISURA PER LA PARTE RELATIVA AI DATI IN CONTINUO	
Sopralluoghi mensili presso la stazione di misura per la verifica del corretto funzionamento della strumentazione	€ 3000.00
Validazione giornaliera dati e pubblicazione sul bollettino giornaliero	€ 9000.00
Validazioni mensili e report tabellare mensile relativo ai dati validi	€ 2000.00
Validazioni annuali e relazione su dati rilevati in continuo e discontinuo	€ 2000.00
TOTALE	€ 16000.00
TOTALE PER LA GESTIONE DELLE CINQUE STAZIONI (esclusi i costi della manutenzione ordinaria, preventiva e correttiva)	€ 80000.00



Handwritten signature and initials.